

Porównanie tłumaczeń II Samuela 6:8

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Dawid również rozgniewał* się na to, że JAHWE wybuchnął na Uzzę (takim) gniewem,** i nazwał to miejsce Peres-Uzza;*** (tak też nazywa się ono) do dnia dzisiejszego. ¹⁾²⁾³⁾

¹⁾ Wg G: zmartwiony, ἠθύμῃσεν.
²⁾ Tj. wybuchem, פָּרַח .
³⁾ Peres-Uzza, פֶּרֶץ עֲזָא , czyli: złamanie Uzzu.